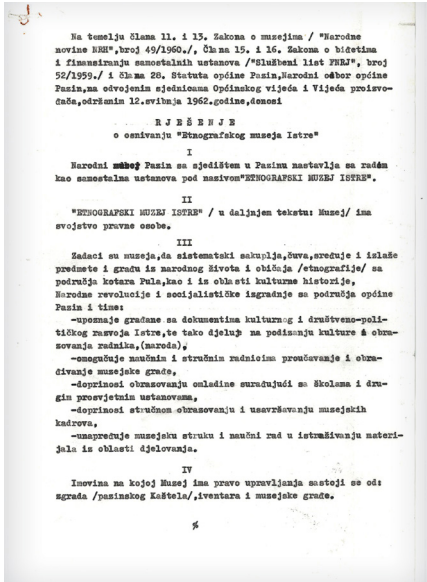


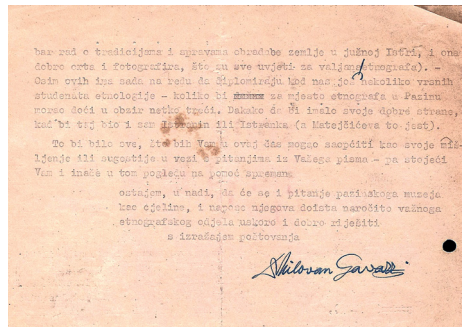
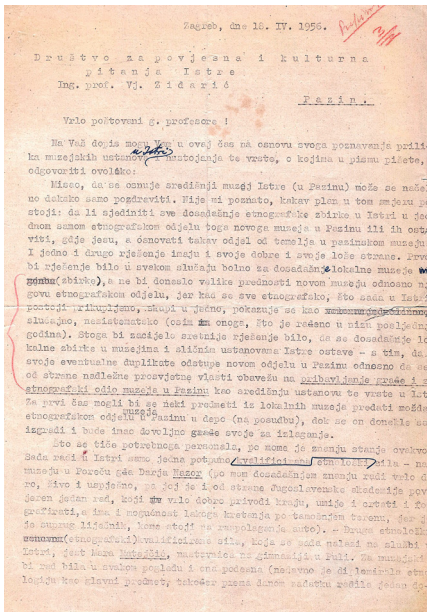
- [19] **Tanja Kocković Zaborski:** Osnutak Etnografskog muzeja Istre...
- [19] **Tanja Kocković Zaborski:** Establishment of the Ethnographic museum...



Sl. 1. Rješenje o osnivanju Etnografskog muzeja Istre 12. svibnja 1962. godine, Arhivska dokumentacija, EMI/MEI.

Sl. 2. Pismo Milovana Gavazzija upravitelju Narodnog muzeja u Pazinu iz 1961. godine, Arhivska dokumentacija, EMI/MEI. ur. br: 29/2/1961.

Fig. 1. Ethnographic Museum of Istria foundation act from 12 May 1962, Museum archive, EMI/MEI.
 Fig. 2. Letter from Milovan Gavazzi to the manager of the Peoples Museum in Pazin from 1961, Museum archive, EMI/MEI, reg. No: 02/29/1961.



[19] **Tanja Kocković Zaborski:** Osnutak Etnografskog muzeja Istre...

[19] **Tanja Kocković Zaborski:** Establishment of the Ethnographic museum...



Sl. 3. Članak iz Glasa Istre od dr. I. Rubića: *Narodna pjesma, nošnja i običaji dokazuju da je Istria Hrvatska*, 21. veljače 1946.

Sl. 4. Fotografija Kaštela iz 1960. godine. Fototeka EMI/MEI.

~

Fig. 3. An article from Glas Istre by dr. I. Rubić: *The folk songs, costumes and customs are proving that Istria is part of Croatia*, 21 February 1946

Fig. 4. Photograph of the Pazin castle from 1960 Museum photo archive, EMI / MEI.



[19] **Tanja Kocković Zaborski:** Osnatak Etnografskog muzeja Istre...

[19] **Tanja Kocković Zaborski:** Establishment of the Ethnographic museum...



Sl. 5. Fotografija stalnog postava iz 1963. godine. Fototeka EMI/MEI.

Sl. 6. Pripreme za vjenčanje u nekadašnjoj kuhinji (danas uredi EMI-a) 1965. godina, privatno vlasništvo Mirne Milanović.

~

Fig. 5. Photograph of the permanent exhibition from 1963. Museum photo archive, EMI / MEI.

Fig. 6. Preparations for the wedding in the former kitchen (present time offices of the EMI), 1965, private property of Mirna Milanović.



[41] **Karolina Lukač:** *Zašto nam narod propada?...*

[43] **Karolina Lukač:** *Why does our people go to ruin?...*

Sl. 1. Učitelj Luka Lukić. Muzej Brodskog Posavlja, inv. br. FE 8471.

Sl. 2. Luka Lukić s učenicima. Snimljeno u Klakaru 1932. godine. Muzej Brodskog Posavlja, inv. br. FE 7166.

Sl. 3. Luka Lukić s tetom Teklom i ocem Đurom. Snimljeno oko 1910. Muzej Brodskog Posavlja, inv. br. FE 7235.



~

Fig. 1. Teacher Luka Lukić. Brod Posavlje Museum, inv. no. FE 8471.

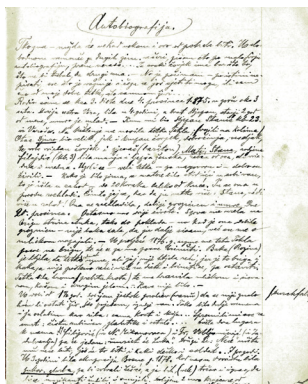
Fig. 2. Luka Lukić with his pupils. Taken in Klakar in 1932. Brod Posavlje Museum, inv. no. FE 7166.

Fig. 3. Luka Lukić with his aunt Tekla and father Đuro. Taken around 1910. Brod Posavlje Museum, inv. no. FE 7235.



[41] **Karolina Lukač: Zašto nam narod propada?...**

[43] **Karolina Lukač: Why does our people go to ruin?...**



Sl. 4. Iz rukopisa *Autobiografija*
Muzej Brodskog Posavlja,
E/A/1/KT/3.

Sl. 5. Iz rukopisa *Zašto nam narod propada?* Muzej Brodskog Posavlja,
E/BILJ/1/KT/3.

Sl. 6. Naslovna stranica rukopisa
Zašto nam narod propada? Muzej
Brodskog Posavlja,
E/BILJ/1/KT/3.

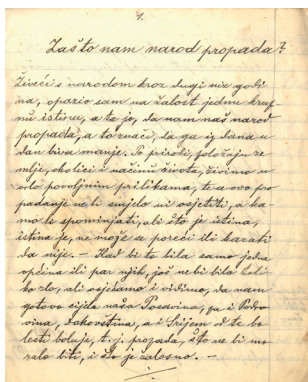
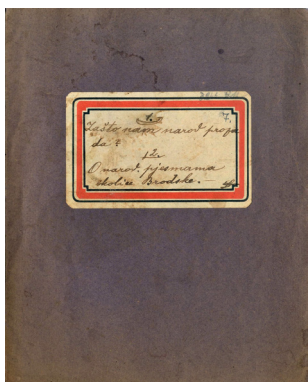


Fig. 4. From the manuscript
Autobiography. Brod Posavlje
Museum, E/A/1/KT/3.

Fig. 5. From the manuscript
Why does our people go to ruin? Brod
Posavlje Museum, E/BILJ/1/KT/3.

Fig. 6. Cover of the manuscript
Why does our people go to ruin?
Brod Posavlje Museum,
E/BILJ/1/KT/3.



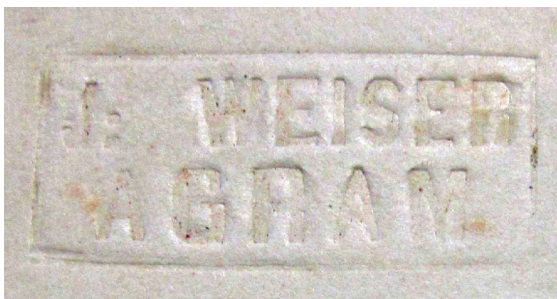
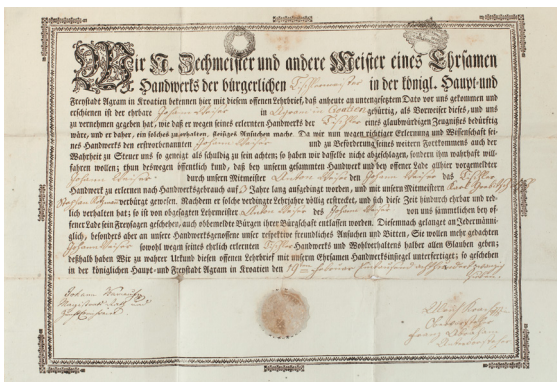
- [57] **Jadran Jeić:** Zagrebačka obitelj Weiser i zaboravljeni „Amati tambure“ ...
 [59] **Jadran Jeić:** The Weiser family of Zagreb and the forgotten 'Amati tambura'

- Sl. 1. Majstorska svjedodžba Ivana Weisera iz 1927. godine
 Sl. 2. Memorandum iz 1876. godine
 Sl. 3. Oglas za prodaju obrta 1884. godine
 ~

Fig. 1. Ivan Weiser's master craftsman certificate from 1927

Fig. 2. Memorandum from year 1876

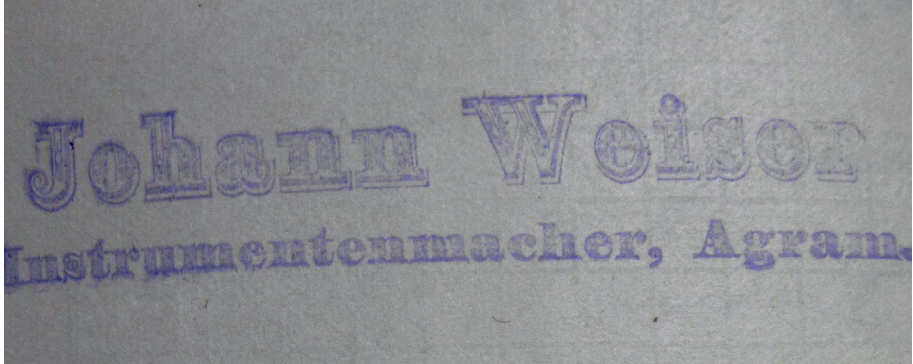
Fig. 3. The advertisement for the sale of the workshop from year 1884



Das altrenommirte
Instrumenten-Geschäft
 des unlängst verstorbenen 1055--22
Herrn Johann Weiser
 unter äusserst vortheilhaften Bedingungen **sofort**
 zu verkaufen. Auch ist daselbst eine grosse Anzahl
Kanarienvögel (Harzer) billig zu haben.

[57] **Jadran Jeić:** Zagrebačka obitelj Weiser i zaboravljeni „Amati tambure“ ...

[59] **Jadran Jeić:** The Weiser family of Zagreb and the forgotten ‘Amati tambura’



Anempfehlung. Unterzeichneter fertigt ganz neue Saiten-Instrumente, als: **Violinen, Gitarren, Bassgeigen** und **Zithern**, und übernimmt auch alle derartigen Reparaturen, welche er auf das Schnellste und Billigste liefert.

Johann Weiser,
wohnt: untere Zlica Nr. 674 im Sviglin'schen Hause
in Agram.

485—32

Sl. 4. Pečat iz 1880. godine

Sl. 5. Reklama iz 1858. godine

~

Fig. 4. Master's seal from year 1880

Fig. 5. Advertisement from
year 1858

-
- [57] **Jadran Jaić:** Zagrebačka obitelj Weiser i zaboravljeni „Amati tambure“ ...
[59] **Jadran Jaić:** The Weiser family of Zagreb and the forgotten ‘Amati tambura’
-

Sl. 6. Tambura *primašica*
Ivana Weisera, pohranjena u
Etnografskom muzeju u Zagrebu
Sl. 7. Unutrašnjost violine Ivana
Weisera iz 1884. godine

~

Fig. 6. Tamboura *primašica*
made by Ivan Weiser, a part of
the Ethnographic Museum in
Zagreb’s collections

Fig. 7. The interior of the violin
made by Ivan Weiser dated in 1884



-
- [77] **Danijela Križanec Beganović:** *○ Čarobnoj družbi: teren kao...*
[79] **Danijela Križanec Beganović:** *The Magical Crowd: field work as the...*
-



Sl. 1, 2. Postav izložbe
Čarobna družba

~

Fig. 1, 2. Setting up *The Magical Crowd* exhibition



-
- [77] **Danijela Križanec Beganović:** O Čarobnoj družbi: teren kao...
- [79] **Danijela Križanec Beganović:** *The Magical Crowd*: field work as the...
-



Sl. 3-5. Postav izložbe
Čarobna družba

~

Fig. 3-5. *The Magical Crowd*
exhibition layout

-
- [77] **Danijela Križanec Beganović:** ○ *Čarobnoj družbi: teren kao...*
[79] **Danijela Križanec Beganović:** *The Magical Crowd: field work as the...*
-



Sl. 6, 7. Otvorenje izložbe
Čarobna družba

~

Fig. 6, 7. *The Magical Crowd*
opening night

-
- [91] **Željka Jelavić i Anastazija Cvitković:** Pripovjedanje i drugi edukativni...
[93] **Željka Jelavić and Anastazija Cvitković:** Storytelling and other...
-

Sl. 1. Viša kustosica i voditeljica muzejske edukacije Željka Jelavić vodi grupu školske djece kroz postav izložbe *Čarobna družba – vjerovanja u nadnaravna bića u Podravini*.

Foto: Anastazija Cvitković



Sl. 2. Bitan dio svake bajkopričaonice je i likovna radionica. U sklopu *Skandinavske bajkopričaonice*, održane 20. veljače 2016., izrađivale su se šumske krune od lišća i grančica i označivači za knjige u obliku lisica.

Foto: Anastazija Cvitković



Sl. 3. Predavanje Antona Rudana *Što vile jedu*, održano 14. travnja 2016. Foto: Matija Dronjić

~

Fig. 1. Senior curator and head of museum education Željka Jelavić during a guided tour through the exhibition *The Magical Crowd* for a group of school children. Photo: Anastazija Cvitković

Fig. 2. An essential part of every fable and folk story reading session is an art workshop. As part of the *Scandinavian fable* and folk story reading session held on 20 February 2016, crown of leaves and twigs and bookmarks in the form of a fox were made. Photo: Anastazija Cvitković



Fig. 3. The lecture by Anton Rudan *What do Fairies Eat*, held on 14 April 2016. Photo: Matija Dronjić

-
- [91] **Željka Jelavić i Anastazija Cvitković:** Pripovjedanje i drugi edukativni...
[93] **Željka Jelavić and Anastazija Cvitković:** Storytelling and other...
-



Sl. 4. Učenice Osnovne škole Otok izvele su 9. travnja 2016. performans *Davnina u pričama iz davnine* po tekstu učiteljice Zdenke Bilić inspirirane Ivanom Brlić Mažuranić i u kostimima koje su same izradile. Foto: Željka Jelavić



Sl. 5. Predstava Teatra Tirena *Preko grma, preko trna* svojom temom uklopila se u temu izložbe *Čarobna družba*, a izvedena je dva puta u prostoru Etnografskog muzeja. Foto: Anastazija Cvitković

Sl. 6. Band Cinkuši bili su glazbeni gosti na *Fašniku Čarobne družbe* održanom 9. veljače 2016. godine. Foto: Matija Dronjić

~

Fig. 4. School-girls from the Otok primary school interpreted *Tales from Ancient Times* by Ivana Brlić Mažuranić on 9 April 2016. Text was adapted by the teacher Zdenka Bilić and the girls created the costumes by themselves. Photo: Željka Jelavić



Fig. 5. Performance *Over the Bush, Over the Thorn...* by Teatar Tirena. Its theme corresponded with the theme of the exhibition *The Magical Crowd* and was performed twice in the Ethnographic Museum. Photo: Anastazija Cvitković

Fig. 6. Cinkuši were the musical guests of the Carnival Fest held on 9 February 2016. Photo: Matija Dronjić

-
- [91] **Željka Jelavić i Anastazija Cvitković:** Pripovjedaње i drugi edukativni...
- [93] **Željka Jelavić and Anastazija Cvitković:** Storytelling and other...
-

Sl. 7. Za najmlađe posjetitelje organiziran je povodom fašnika *Vilinski bal*, na kojem su mogli vidjeti na djelu mađioničara, oslikati lice i naučiti plesati „vilinski ples“ pod vodstvom Studija za povijesni ples Divertimento. Foto: Silvija Dogan



Sl. 8. U suradnji s Hrvatskim narodnim kazalištem organizirane su besplatne radionice izrade kazališne maske za građanstvo. Foto: Silvija Dogan

~

Fig. 7. During the Carnival days there was a special programme for the youngest visitors. There was a magical show, face painting and fairy dancing workshops led by the Studio for historical dances Divertimento. Photo: Silvija Dogan

Fig. 8. Free workshops for theatrical masks making were organized for the public in cooperation with the Croatian National Theatre. Photo: Silvija Dogan



-
- [91] **Željka Jelavić i Anastazija Cvitković:** Pripovjedanje i drugi edukativni...
[93] **Željka Jelavić and Anastazija Cvitković:** Storytelling and other...
-



Sl. 9. Kao dio ponude u Noći muzeja održane su tri bajkočitaonice u suradnji s Udrugom Tirena.

Foto: Matija Dronjić

Sl. 10. Fašničke radionice 2016. godine bazirale su se na bićima iz izložbe *Čarobna družba*, tako da su se izradivale strašne čudovišne maske i vilinska krila i krune.

Foto: Anastazija Cvitković

~



Fig. 9. As part of the Long Night of the Museums manifestation, three separate fable and folk story reading sessions were held in cooperation with the Tirena Association.

Photo: Matija Dronjić

Fig. 10. Carnival workshops in 2016 were based on the creatures depicted in the exhibition *The Magical Crowd*. Horrible monster masks, fairy wings and crowns were made.

Photo: Anastazija Cvitković

[101] **Katarina Dimšić:** Semiotički prikaz brkova i brada...

[105] **Katarina Dimšić:** Semiotic presentation of the moustaches and the beard



Sl. 1. Postav izložbe
Puna šaka brade.

Sl. 2. Brijanje u muzejskoj brijačnici postavljenoj kao dio izložbe
Puna šaka brade.

Foto: Matija Dronjić, 2016.

~

Fig. 1. Display of *The Fistful of Beard* exhibition.

Fig. 2. Shaving in the museum barber shop, staged as part of the exhibition *The Fistful of Beard*
Photo: Matija Dronjić, 2016



[101] **Katarina Dimšić:** Semiotički prikaz brkova i brada...

[105] **Katarina Dimšić:** Semiotic presentation of the moustaches and the beard



Sl. 3. Franjo Josip I. s obitelji
HR-DAZG-857 Zbirka Ulčnik
Ivan, 1983; Hrvatski državni arhiv.

~

Fig. 3. Franz Jozeph I. with family
HR-DAZG-857 Ulčnik Ivan
Collection, 1983,
Croatian State Archives.

[111] **Gordana Viljetić:** *Dvije stanice na hrvatskom putu svile...*

[117] **Gordana Viljetić:** *Two Stops on the Croatian Silk Road...*

Sl. 1. Plakat projekta *Dvije stanice na hrvatskom putu svile*

Grafičko oblikovanje: Korana Jelovac

Sl. 2. Prva stanica: Zoološki vrt grada Zagreba – prezentacija životnog ciklusa dudovog svilca: *Miran kao bubica*, ZOO, studeni 2016.

~

Fig. 1. *Two Stops on the Croatian Silk Road* project poster.

Graphic design: Korana Jelovac

Fig. 2. First stop: Zoo Zagreb – presentation of the silkworms' life cycle: *Quiet as a bug*, ZOO, November 2016



[111] **Gordana Viljetić:** *Dvije stanice na hrvatskom putu svile...*

[117] **Gordana Viljetić:** *Two Stops on the Croatian Silk Road...*



Sl. 3. Druga stanica: Etnografski muzej – vodstvo učenika kroz postav kultura svijeta: *Kina-domovina svile*, EMZ, lipanj 2016.

Sl. 4. Likovna radionica, 1. korak: oslikavanje čahura inspirirano motivima hrvatskih svilenih vezova, EMZ, listopad 2016.

Sl. 5. Likovna radionica, 2. korak: izrada uporabnih i dekorativnih predmeta, EMZ, listopad 2016.

~



Fig. 3. The second stop: Ethnographic Museum – guided tour through the world cultures permanent exhibition for the students: *China – homeland of silk*, EMZ, June 2016

Fig. 4. Art workshop, Step 1: drawing on cocoons inspired by motifs of Croatian sleeve silk embroidery, EMZ, October 2016

Fig. 5. Art workshop, Step 2: production of useful and decorative items, EMZ, October 2016

[111] **Gordana Viljetić:** *Dvije stanice na hrvatskom putu svile...*

[117] **Gordana Viljetić:** *Two Stops on the Croatian Silk Road...*



Sl. 6. Presentacija konavskog svilarstva i svilogojstva: Antonia Rusković Radonić, EMZ, studeni 2016.

Sl. 7. Dodir svile – uočavanje razlike između svile dobivene iz otvorenih / zatvorenih čahura, EMZ, studeni 2016.

~

Fig. 6. Presentation of silk production of Konavle: Antonia Rusković Radonić, EMZ, November 2016

Fig. 7. Touch of silk – spotting the difference between silk obtained from open / closed cocoons, EMZ, November 2016



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-



Sl. 1. Muški pojas prije radova.

Sl. 2. Muški pojas nakon radova.

~

Fig. 1. Man's belt before procedure.

Fig. 2. Man's belt after procedure.



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-



Sl. 3. *Oplećak* prije radova.

Sl. 4. *Oplećak* nakon radova.

~

Fig. 3. *Oplećak* before procedure.

Fig. 4. *Oplećak* after procedure.



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-



Sl. 5. *Holubinka* prije radova.

Sl. 6. *Holubinka* nakon radova.

~

Fig. 5. *Holubinka* before procedure.

Fig. 6. *Holubinka* after procedure.



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-

Sl. 7. Slika na svili prije radova.

Sl. 8. Slika na svili nakon radova.

~

Fig. 7. Painting on silk before procedure.

Fig. 8. Painting on silk after procedure.



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-



Sl. 9. Truba prije radova (detalj).

Sl. 10. Truba nakon radova (detalj).

~

Fig. 9. Trumpet before procedure (detail).

Fig. 10. Trumpet after procedure (detail).



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-

Sl. 11. Figura zeca prije radova.

Sl. 12. Figura zeca nakon radova.

~

Fig. 11. Rabbit figurine before procedure.

Fig. 12. Rabbit figurine after procedure.



-
- [131] **Mihaela Grčević et al.:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih zahvata...
[139] **Mihaela Grčević et al.:** Conservation and restoration work carried out...
-



Sl. 13. Keramička zdjela prije radova.

Sl. 14. Keramička zdjela nakon radova.

~

Fig. 13. The ceramic bowl before procedure.

Fig. 14. The ceramic bowl after procedure.

-
- [141] Aleksandra Vlatković — Izložbe Etnografskog muzeju u Zagrebu...
[149] Aleksandra Vlatković — Exhibitions of the Ethnographic Museum...
-

Sl. 1. Detalj s otvorenja izložbe
Obrisi života.

~

Fig. 1. Detail from the opening of
the exhibition *Outlines of Life.*



Sl. 2. Vizualni identitet izložbe
Puna šaka brade.

~

Fig. 2. Visual identity of the
exhibition *Fistful of Beard.*



- [141] Aleksandra Vlatković — Izložbe Etnografskog muzeju u Zagrebu...
- [149] Aleksandra Vlatković — Exhibitions of the Ethnographic Museum...



Sl. 3. Plakat izložbe *Hrvatska nematerijalna kulturna baština na UNESCO-ovim listama*.

~

Fig. 3. Poster for the exhibition *Croatian intangible cultural heritage on UNESCO lists*.



Sl. 4. Postav izložbe *Hrvatska nematerijalna kulturna baština na UNESCO-ovim listama* u Jelsi na otoku Hvaru.

~

Fig. 4. *Croatian intangible cultural heritage on UNESCO lists* exhibition layout in Jelsa (island of Hvar).

-
- [141] Aleksandra Vlatković — Izložbe Etnografskog muzeju u Zagrebu...
[149] Aleksandra Vlatković — Exhibitions of the Ethnographic Museum...
-

Sl. 5. Postav izložbe *Smotre folklor
i simboli identiteta*.

~

Fig. 5. *Folklore Festivals and
Symbols of Identity*
exhibition layout.



-
- [141] Aleksandra Vlatković — Izložbe Etnografskog muzeju u Zagrebu...
[149] Aleksandra Vlatković — Exhibitions of the Ethnographic Museum...
-



Sl. 6. Postav izložbe *Ljepa Glava*:
Muzej – baština – lokalna zajednica.

Fig. 6. *Ljepa Glava*: Museum
– heritage – local community
exhibition layout.



english text on the reverse side ↻

